

LIBERTAD

Periódico Regionalista

Organo de la Cámara de la Propiedad Urbana y de los Ateneos Obreros

Gerente

Ramón Vergés Pauli

REDACCIÓN.—ADMINISTRACIÓN

Carmen, 3

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:

DOS REALES AL MES EN TODA ESPAÑA

Fundador

Franco Muñoz del Castillo

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

ANUNCIOS Y RECLAMOS

A PRECIOS CONVENCIONALES

El copias estas donat, i amic cap

Pueblos que progresan

Se nota en los pueblos de nuestra comarca síntomas de vida nueva y estos síntomas se nos muestran bella y agradable realidad una y repetidas veces.

Era ayer que con motivo de la inauguración de sus Escuelas Nacionales dedicábamos calorosos elogios a la vecina ciudad de Amposta; será mañana que por idéntico motivo lo haremos de hacer con Santa Bárbara, que sin bombo ni platillos, calladamente, serenamente vamos a decir, está construyendo sus hermosas Escuelas, ha construido su Casa Capitular, su Mercado; y acaba de instalar el alumbrado público por la electricidad, mejora muy importante, que nuestra villa hermana tiempo ha necesitaba.

Si es en La Genie, gracias a la labor inmensa del benemérito P. Carreiras se ha constituido allí un Sindicato Agrícola, que va a ser la base del bienestar de la pintoresca villa. Pero por la capital importancia de la obra que van a llevar a cabo, queremos hoy referirnos a dos ciudades comarcanas de administración pública intachable y con ansias de nueva vida: Alcanar y San Carlos de la Rapita.

Sabido es, un diario local publicó la nueva, se va a establecer una red telefónica entre Vinaroz y San Carlos pasando por Alcanar a cargo de estas dos últimas poblaciones y con ayuda del Estado. Se espera para empezar definitivamente la obra el correspondiente permiso para San Carlos pendiente de resolución en la Dirección General de Correos y Telégrafos, y una vez este permiso se otorgue, empezarán los trabajos de instalación para ambos pueblos.

Indudablemente, la ciudad de los Alfaques, cuyo puerto con anterioridad a la misma ley de Puertos de 7 de Mayo de 1880 es declarado de refugio y por lo tanto de interés general, reputado, sin exageración en ello, por el mejor del Mediterráneo; la ciudad de los Alfaques, repetimos, necesita más que ninguna otra localidad la importante mejora de que va a gozar dentro breve tiempo.

Ambas ciudades van a ser unidas a Vinaroz, sin serlo entre sí, cuando manos a la obra podría hacerse esta completa: instalando desde San Carlos a Alcanar paralelamente al hilo Vinaroz San Carlos, otro de San Carlos Alcanar. No dudamos nuestra observación no caera en saco roto.

Y vamos a terminar. Sentimos a fuer de buenos tortosinos, que por nuestra apatía, por nuestra irresolución busquen los pueblos hermanos comunicación con otros pueblos no comarcanos ni catalanes huyendo de nosotros; pero sin reservas, también, les damos nuestra más cordial enhorabuena ya que tan gallardamente marchan por el camino del progreso material, y por lo que a San Carlos atañe, expresamos además nuestra complacencia por esa solidaridad rapiteusa que en lontananza se dibuja, olvidando ajenos reucores, en bien de la paz moral y en honor de la Real ciudad.

OBSERVADOR.

HIMALAYA

El rey de los licores estomacales. Píbase en el Centro del Comercio, Círculo Tradicionalista, Círculo Liberal, Maison d'ore, Orfeo Tortosa, gran restaurant Siboni, café de D. Ramón Escudero, etc.

A UN ROSSINYOL

DE VALVIDRERA

Rossinyol, bon rossinyol,
he sentida la teu arpa,
l'he sentida un dematí
de Valldrera & Valldaura,
fent rodolarhi tos cançons
com perles dintre de l'aigua:
cantaves l'amor de Déu,
l'anyorament de la patria,
los misteris de la nit,
les llums de la matinada,
ton amor entre les flors,
ton niuet entre les branques,
ta mainadeta que viu
de cansons y de besades.
Troador del mes de Maig,
rossinyol, refla y canta,
mes no deixis eicos cims
per los bergers de la plana:
no hi vinguis a la ciutat,
que hi ha una gent molt ingrata:
diu que estima als aucellats,
diu que son cor los regala,
mes als que carren millor
los posa dintre la gabiá.

JACINTO VERDAGUER.

Excursionismo

Labor cultural y patriótica. Se ha celebrado con el buen éxito que era de esperar la excursión organizada por el «Orfeo Tortosa», a la histórica población de Peñíscola. Los expedicionarios, que eran nu-

merosos, fueron amablemente acogidos y agasajados por aquel simpático vecindario y por el virtuoso y digno cura Párroco Rdo. don Rafael Ortega y el maestro de las escuelas nacionales de aquella localidad señor Bahima, ambos queridos amigos y paisanos nuestros, que en unión de todas las principales personalidades de la población, se desvivieron por hacerles grata la estancia bajo aquellos históricos muros que guardan vestigios memorables del Papa Luna y de tantas páginas de la historia patria, aparte de lugares tan típicos como reza el cantar:

«En Peñíscola, señores,
hay tres cosas de primor:
la Virgen de la Ermitana,
la fuente y el Bufador.»

Los jóvenes excursionistas quedaron encantados de la visita a tan linda población levantina.

Con esta es la sexta excursión que realizan, que ha sido tanto más de aplaudir cuanto que ya no se han limitado a la admiración de parajes pintorescos, a la contemplación del paisaje, sino que ahora se han propuesto visitar poblaciones, lo cual contribuye en gran manera al conocimiento de otros usos y costumbres, de otras modalidades espirituales, que además de cultivar la inteligencia sugiriendo impresiones y enriqueciendo los elementos de juicio, sirve para estrechar los lazos de afecto y de simpatía con otros pueblos que es uno de los principales factores de progreso y de cultura en los tiempos modernos.

Para dar variedad a estas expediciones, lo que se procura por los elementos directores del Orfeo—no estaría de más que sin abandonar la patriótica tendencia iniciada de visitar poblaciones, se verificase de cuando en cuando una expedición a sitios y lugares de memorable recordación para los amantes del pasado de Tortosa. Y uno de los más típicos y más notablemente arqueológicos es les síges del barranco de San Antonio, paraje donde conservaban sus graneros tribus de los primitivos pobladores de España, paraje digno de la consideración del arqueólogo del historiador y del artista, pues se remonta a los orígenes de la población celtibérica. También podría visitarse las ruinas de castillos y poblaciones que han desaparecido y que deberían ser objeto de investigación minuciosa, como se hace en Bélgica, en Francia, en Alemania, y como sin salir de la Península se hace en Barcelona, en Santander y en Oviedo y en todas las poblaciones donde el espíritu excursionista se ha logrado infiltrar en las masas populares y donde se siente profunda veneración hacia el pasado, de cuyas raíces arranca todo lo bueno, todo lo bello y artístico que poseemos.

LA CANÇÓ POPULAR

L'amic meu, d'il·lustració reconeguda, és un fervent aimador d'aquest tros de terra nostra. El creu diferent nostra comarca de les altres comarques catalanes, i després de repetides

converses, i desvingudes ben sovint disputes, he convingut amb mi, amic caríssim, que es una la historia, una la llengua i una la geografia de tota la terra catalana. L'amic meu, confundeix, i sembla mentida, distint i diferent.

Ahir m'estava en l'escriptori, quan l'amic va visitar-me. Estava apuntant en el quadern unes cançons populars arrelgades el metàix, i sobre la cançó popular esdegué nostra conversa.—Veus, m'estava l'amic, la cançó popular nostra, no es la cançó popular catalana. Vaig somnijar, l'amic se posà serio, i me digué on lo agutjat:—Voldràs conyencam, que no es diferent nostra cançó de la catalana? El quadern era demunt la taula, i obrint-lo vaig llegir:

Les dones son batxilleres
tot ho volen sapiguar,
a una lliura de cireres
quants pinyols poden haver?

I terminada la lectura, li preguntó: comarcanca? L'amic contestà afirmativament amb el cap, i allavors li vaig llegir d'altre quadern, aquesta altra:

Les notes de Sant Felici
tot ho voldrien saber,
a una lliura de cireres

I terminada la lectura vaig dir alsant la veu: catalana!

L'amic se quedà pensatiu i l'articuliste proseguí:—Una flor no fa estiu, i no es una excepció; i jo t'ajuro que m'atenguis. Obre'l quadern, si t'

124

Ramón Vergés Pauli

lament los dits quatre sous y quatre diners lo primer viatge que faran. E si apres en altres temps de allí avant no naveguen per estes mars del terme de Tortosa y riu Ebro en tal cas no sien obligats de pagar puix no naveguen.

En lo temps en que van fersé les anterior ordanacions, y segons consta en elles «la dita yglesia e cases (de la Aldea) venen en total derrohimient e perdicio.»

Confraria de Sant Elm (Telm)

«...Confraria dels pescadors y dels homens de la mar de dita ciutat llonch temps ha instituida.»

«Hén stabilit e ordenat que tot patró e mariner que navegara en la mar en los termes de Tortosa o en lo riu e ayxi en nau com en lleny o llaut e pescara en la dita mar o en los stanys o seques o riu encara que no pesque sino la savogada o en lo regne o fora lo regne que carregue o descarregue per quiscun viatge fara ab les dites fustes com a en volent serán tornats paguen dos diners per lliura del quals comandra del nolit y pesqueres que faran en dits mar, stanys, seques e rius per la lumenaria de la dita Confraria fora la part dels parsoners.»

«Item han stabilit e ordenat que tot patró e mariner que navegara en la mar o en lo riu e pontoners o altres qualsevol veixelis e carregara o descarregara qualsevol mercaderia o garbegara blat o altres grans en naus, llenys, llauts e tot pescador e qualsevol altra persona que pesque e pescara en la mar o en los stanys e seques o en lo riu encara que no pesque sino la savogada o altres temps pague e sia tengut pagar per tot lo any a la ALMOYNA DELS CATIUS e a la lumenaria de aquella quiscun diumenge un diner o quatre sous e quatre diners per any. E si algu o alguns dels dessus dits no pagara o pagar no voldran la dita almoyna quels maiordoms ayxi de la Confraria dels mariners com de la Confraria dels pescadors e qualsevol dels puixen aquells personer en totes coses e en tots diners que de aquells sien o quels seran deguts sixi de peyx portat e venut a la pescata»

Espurnes de la llar

125

perà la festa de la Patrona, que seguix celebrantse, com després direm.

«Los qui venen pa per les portes paguen a dita Confraria» (Un diner quiscun diumenge.)

«De la puga (puja) de courepa.»

«Item han stabilit e ordenat que la puga del pa que se coue en los forns de la present ciutat se pague conforme la costansa escrita de la present ciutat en lo libre nove sots rúbrica dels forns e de molins. E no ho puguen rebre de altra manera. E que tots dies que per los parroquians serán aportades casoles y panades pa coure per manjar an ses cases les HAIEN DE COURE DE FRANCH y si les cremen y llansen candra LES HAIEN DE PAGAR. Y tambe haien de pagar lo que se crema per culpa dels dits forners. E si contrafaran enconreguen en pena de cinch sous.»

Disolta está la Confraria de Santa Lluçia, pero les fornés, seguint les velles tradicions, celebran la festa en tota solemnitat a la iglesia del Seminari. L'alta de la Santa que hi ha a dita iglesia, procedix de la de Sant Domingo (avuy Museo) y es lo mateix ahont los confreres de Santa Lluçia celebraven les seues funcions religioses.

Enguany (1913) la festa ha revestit gran flumament: misses desde bon dematinet y a les deu la cantada en sermó; l'alta fassit de luminaries y de les típiques neules; y a cada missa una gentada omplint la iglesia. A les escales de la porta, així com també als claustros de la Seu, s'hi posen les venedores de neules y pochos son los devots que dixen de comprarne.

Al alta de Santa Lluçia que hi ha a la Seu, també, lo dia de la festa, s'hi diuen algunes misses; pero ya no es la festa que, hasta no fa molts anys, COSTEJAVEN LOS FERRES.

Confraria de la Verge Maria del Temple

«...a llahor y gloria de Nostre Senyor Deu Jesuxpit e de la gloriosissima e intemerada Verge Maria mare sua ya molt temps ha e supplicacio y peccio dels mestres de arxa, calafats, corders, (filadors) torners, spandenyers, spadadors e picadors»

plau, tu mateix, i vegis la cançó CCXLLI:

Perdigana joveneta
ja t'han afolat lo niu
a la soqueta del abre,
a la voreta del riu,
quina, pero quina semblansa te en
aquesta altra

—Perdiueta novelleta
digueume con tenui 'l niu.
—A la soqueta d' un arbre
a la voreta del riu.

El cop ja estava donat, i l' amic cap argument als meus arguments oposava. Mes calia que 'l triomf del meu tortosinisme català fos definitiu i com a tal, incontrastable. I, per có aparellant-les, comparant-les amb cançons comarcanes, vaig llegir unes cançons que al costat d' aquelles reproduïxo:

Dotze hores canten en terra
i els àngels canten al cel:
alabat siga per sempre
el Santíssim Sagrament.

A Monserrat me n' anava
a buscá un crustó de pa,
vaig trobá una sargantana
que s' menjava un hermitá.

Sant Isidro, Sant Isidro,
Sant Isidro llauradó,
tota la semana llaura
per un pa Deu monedó.

Lo dumenge al dematí
me n' vaig a missa a Sant Jaume,
entrompeso en una palla
i si m' descuido m' fa caure.

Ai poble de Collbató
be me n' fas morí i pená,
no m' fa morí i pená el poble
sinó una noia que hi ha.

El clavell quan es florit
cada fulla fa sa via,
lo mateix son els fadrins
tenen goig sense alegria.

Roquetes roquetes
que ditos si conseguís
la millor flor de Roquetes!

Lo clavell quan vol brotar
fulla a fulla se separa,
així fan los fadrinets
de la primera volada.

Aquí paré la lectura, per a llegir dues corrandes roselloneses ben semblants a nostra cançó popular.

Les corrandes son corrandes
les corrandes son cançons,
val mes una nina d' Arles
que quatre de Campredón.

Les ninetes d' Argelés
son boniques d' alló més,
porten focs a les sabates
per a enganyá 'ls forasters.

Les paraules son paraules
i les cançons son cançons,
si no tens carabaceros
no farás carabacons.

Les xiques d' Alcanar ploren
perque no tenen diners,
i n' tenen les caixes plenes
per a engany de forasters.

L' amic ha quedat convenut; si un dupte tenia ha quedat desfet bentost. I amb mi es tortosinista i catalanista ensemps car també es una la cançó popular de nostra terra. Per có en la cançó popular trova un motiu per a una acció ben ampla, i allí té fretura d' acció, perque la nostra historia, es la historia catalana i ho es la llengua, la geografia, i fins la cançó del poble, l' únic que creia no era, pero que interiorment ho sospitava.

LLUIS DE MONTSIA
Sant Carles de la Rápita i Febrer 1913.

Espiguelo local

Notas de un reporter

De poco tiempo a esta parte nótanse muchas mejoras en la edificación de nuestra ciudad, ya de carácter civil, ya religioso. Se ha restaurado la casa oratorio de San Felipe Neri, destinándose el recinto de aquel histórico edificio para la Conferencia de San Vicente de Paúl.

La nueva iglesia que se construye en la barriada de Ferrerías y que indudablemente será uno de los templos de más esmerada y bella arquitectura, en el que se fundirá lo nuevo con lo viejo al aprovecharse importantes materiales

de la Iglesia del Rosario, como la portada.

Se ha restaurado la iglesia de San José, situada en la calle de Pescadores. Por su parte el celoso cura ecónomo de Santiago nuestro distinguido amigo don José F. Domingo, que tanto interés muestra por la renovación de piadosas tradiciones y por el mayor esplendor y difusión del culto, abriga el propósito de que en la poética y capilla de los Reyes se celebre misa todos los domingos, lo cual además de redundar en beneficio de la religión, dará las mayores facilidades a los vecinos de aquella partida para que puedan asistir al santo sacrificio sin alejarse de la huerta.

Ahora sólo falta que se lleve al cabo la idea anunciada por nosotros en estas columnas, de que se construya en el arrabal de la Leche una iglesia y casa abacial para que los habitantes de aquella extensa y diseminada partida no tengan necesidad de hacer largas caminatas yendo a la ermita de la Petja para cumplir sus deberes dominicales. En lo que toca a las construcciones de carácter puramente civil, evidenciándose no menores progresos.

A mediados del próximo mes de Marzo se inaugurará solemnemente el nuevo puente ferroviario sobre el Ebro, que nos libra de la ignominia del actual puente que tiene en su trágico historial y macabra hoja de hechos la decapitación de algunos viajeros.

En la carretera *Simpática* avanzan las obras de la casa y almacenes de aceite de nuestro querido amigo don José Bau. La fachada ya está concluida hasta el primer piso y durante la próxima primavera se levantará todo el resto del frontis.

Probablemente a principios del mes de Junio podrá trasladarse al hermoso edificio que se construye en la plaza de Alfonso XII el domicilio social del favorecido «Centro del Comercio» cuyos trabajos han recibido poderoso im-

La nueva central eléctrica de la sociedad «La Canadiense» está a punto de terminarse. Ya se han asentado y montado las máquinas llegadas de la casa Otto Wolf, y se ha concluido la colocación de la chimenea.

En la cuesta del Celio y carretera *Simpática* se construyen algunas quintas y edificaciones de recreo, como las de don Ignacio de Ramón y don José Vericat, frente al lugar conocido por la Potra de Pino y otra quinta, muy artística por cierto, más al interior. En la Costereta Blanca se edifica una quinta el conocido médico don Manuel Riba.

Y si no fuese por esa rémora de las zonas polémicas, es seguro que en poco tiempo todas las vecinas montañas se poblarían de barriadas higiénicas rodeadas de jardines, que acabarían por constituir la ciudad alta.

Cunde el entusiasmo para la fiesta de aviación que se celebrará el Domingo de Ramos. Espérase que para asistir a tan bello y original espectáculo vendrán miles de forasteros de todos los pueblos del contorno.

Ya que algunos para presenciar la fiesta de cerca, sin desembolsar un centimo, podrían sentirse tentados a verlo desde el Cementerio, lo advertimos a nuestras autoridades para que impidan por los medios eficaces que tienen a su alcance, una irrupción de curiosos en aquel lugar sagrado, lo cual constituiría una profanación intolerable.

NECROLÓGICA

Ha subido al cielo el precioso niño Emilio Panisello Altadill, hijo de nuestro querido amigo el acreditado industrial don Manuel.

Nos asociamos al natural dolor que experimentan sus afligidos padres.

Una excursión a Peñíscola

Un peñón enorme, de pura roca todo él, colocado en medio de las claras aguas mediterráneas, a la vera de una playa de suaves tonos, y al abrigo de unos montes, cuyos contornos se esfuman en el horizonte, esa es Peñíscola; la antiquísima Peñíscola.

Quando el curioso excursionista se para delante de su portal, a esa discreta distancia es que se observa el conjunto, sin descubrir las imperfecciones y los detalles que afean lo más noble, siente el espíritu complacido en la contemplación de una cosa bella: el macizo de roca, cuya base lamen las olas, el torreón del castillo destacándose airoso en su cima, la severa y elegante silueta recordada por el sereno azul de un cielo levantivo, dan un aspecto y un relieve tal a la ciudad histórica, que penetrás en ella por el ancho portalón único, con la dulce esperanza y grata ilusión de ver algo nuevo, hermoso e interesante.

Y así es. Para los que no hemos tenido ocasión de conocer mucho, Peñíscola es algo muy nuevo y completamente distinto, a lo que de ordinario vemos en cuanto a poblaciones.

Influencias atávicas y la especial situación geográfica, han hecho que conserve tal aire de vetustez, que discurriendo por las calles que parecen encaramarse, empinadísimas como escaleras, por los escarpes, y cuyos rellanos son magníficos miradores sobre el mar; pisando aquel empedrado de los clásicos guijarros, de la urbanización árabe, viendo la vejez ruinosa de sus casuchas miserables; contemplando en ese domingo de sol y tibia temperatura, aquellas recias capas pardas, sobre unos cuerpos entecos, rematados por unas terrosas y exangües caras de Greco; aquellos ojos amortiguados y llenos de resignación; la expresión de indiferencia en los rostros; los soberbios portales de pesadimas ferradas puertas, con inverosímiles cerrojos; los murallones como ciclópeos y pródigos en tallados escudos; el castillo dominándolo todo, desde la alta meseta... digo que si contempláis todo esto con un poco de predisposición, no es difícil imaginéis que todavía don Pedro de Luna está en su cuarto, allá arriba, meditando con la vista perdida en las bondanzas del *mare nostrum*, la respuesta a los últimos legados, mientras tanto que la soldadesca vaya por los anchos patios y los aturridos moriscos comentan con vega inquietud, la probabilidad de los sucesos que se forjan sobre sus cabezas. No es difícil reunir los acontecimientos locales, y el ser de aquel pueblo en el siglo XV, en un escenario de la época, como es el Peñíscola actual.

Pero es quizás lo que más atrae de esa singular población, el pesado conjunto rocoso que ofrece. Una fuente de agua dulce y un castillo sobre un peñasco, debieron, en ésta como en otros muchos casos, determinar la existencia de una ciudad. Y sobre aquel peñasco, la piqueta fué abriendo en el seno de la roca fosos que luego fueron calles con casas de la misma piedra construídas, y el bloque desgajado de un saliente, fué despues la tallada piedra de la muralla, y la almena se hizo de la piedra extraída al abrir un calabozo subterráneo; y así resulta hoy aquella, una ciudad de piedra, como si los edificios fueran florecencias de aquellas entrañas pétreas, como si el peñasco hubiera dado su cuerpo en pedazos, para que de ellos se criaran sus hijos.

El castillo si según méritos artísticos se le juzga, no es más que eso; un castillo; pero si a su valor histórico se atiende, alcanzará al instante un valor altísimo. Por la influencia del espíritu sobre la materia, por las huellas que los hechos vívidos dejan sobre las cosas, por esa misteriosa atracción que ejerce lo pasado y lo ya sucedido, esas cuatro paredes de un gris uniforme, unidas por una bóveda que son de una construcción y de un aspecto igual á cien otras paredes y bóvedas que habéis visto, adquieran en el momento mismo en que se os dice «aquí deliberaba el Papa con sus cardenales», un encanto y un interés que ponen claras y alegres manchas de luz sobre e gris de las paredes, y os hace mirar con otros ojos lo que antes veáis con indiferencia. Y como todo él, ese cas-

122 Ramon Vergés Pauli

de lli e canem de la present ciutat sia stada, concedida e instituida una Confraria en la yglesia del Temple del orde de Sant Joan de Hierusalem sots invocacio y nom de la gloriosissima Verge Maria del Temple dins la present ciutat constituída la festa de la qual quiscun any ses acostumada fer e solemnizar e de present se fa e solemnisa en lo mes de Agost.

ESTABLIMENT DEL VI

Seguim intercalant entre les confraries, alguns dels mes curiosos Establiments antics de la nostra ciutat. «Item han stablit e ordenat que qualsevol persona ara sia ciutada ara sia foraster que portara vi para vendre a la present ciutat que aquell haya de vendre AL PONT DE LA PEDRA LLOCH ACOSTUMAT sots pena de cent sous per quiscuna vegada que contrafara partidors segons costum de Tortosa ultra de pagar lo dit dret.»

Confraria de la Nativitat de Ntra. Senyora, de Bitem

«Confraria e confraternitat de la Nativitat de Nostra Senyora en la yglesia de la casa e mas de Bitem que es casa e grangeria del lln. y Rvm. senyor bisbe de la present ciutat de Tortosa.»
«Hi perteneixien: «los amos de masos de dita partida de Bitem y los statjants o masovers de aquells... celebren la festa lo seu dia, vuit de Setembre, ab missa cantada y ab tota aquella solemnitat de officis divinals que pera tan alta e sancta festa se requerix. Y aniversari lo endema per les animes dels confreres y faels difunts.»
«De fer dir missa en dita capella cada festa colent.»
«De portar los cossos morts a soterrar acompanyantlos FINS AL PORTAL DE VIMPESEL.»
«Lo un dels maiordoms la vespra y dia de la festa sia official de basio para les rixes y bregues se poren seguir.» Dit

123 Espurnes de la llar

majordom, en lo consentiment y autorisació de procuradós de la ciutat, era oficial de basio (en acento zeh?) y podia despartir als que s' barallaven, a cop de garrot si convenia, y ferlos tancá a la presó.

«Per los presents stabliments no sia fet prejuhí als stabliments de Sant Jaume. Item han establit e ordenat que per los presents stabliments no sia fet ne causat prejuhí en res ni per res als stabliments de la Confraria e parroquia del glorios Sant Jaume de la present ciutat de Tortosa ans be aquells resten en sa forsa y valor y en res no sien alterats ne periudicats.»

Confraria de la Verge Maria de la Aldea

«...esser estada instituida e ordenada antiguament una Confraria per lo sosteniment, augment e conservacio de la yglesia e cases de la Santissima Verge Maria de la Aldea dins los termes de la present ciutat constituída.»

«Que tots los dits patrons, mariners e navegants que vuy son e per temps seran per lo sosteniment, augment e conservacio de la dita yglesia e cases sien tenguts quiscun diumenge donar e pagar per charitat als dits majordoms e plegador un diner e o quatre sous e quatre diners al cap del any...»

«Item que tot patro de nau, lleny, llondro e altre qualsevol veixell que en la present ciutat e terme de aquella sera sia tengut e obligat de aturarse los que muntaran en aquells que en dits veixells aniran los que navegaran tot so e quant los tocara a pagar para la llumenaria de la Verge Maria de la Aldea, altrament sino so retendran los dits patrons sien tenguts a pagarho per quiscun de aquell tal so es un sou per quarto segons dessus es dit.»

«Item han stablit e ordenat que qualsevol patro e mariner que carregara o descarregara mercaderies ab barques o altres veixells en la present ciutat de Tortosa o termes de aquella sien obligats quiscun dells pagar a la dita Confraria una vegada lo any dits quatre sous y quatre diners. Entes empero que si lo dit patro e mariners seran forasters paguen tant so-

tillo y pueblo de Peñíscola, está lleno de esos tan espirituales recuerdos de Benedicto XIII, de guerras civiles, de invasiones extranjeras, de piratería, de ahí lo sugestivo de su visita.

La iglesia, en parte del siglo XIII, de atrevida y elegante bóveda hoy bárbaramente enjalbegada, el cénit del de Luna con sus armas en relieve, un relicario de su sucesor Gil Sanchez, una viejísima cruz de plata y cristal en el orden artístico; el panorama que desde la cumbre se descubre, los bufados de un tan imponente espectáculo, aquella fuente submarina de agua potable, que los moradores os muestran con tanto orgullo en el orden de las bellezas naturales; el castillo con todas sus dependencias, las murallas y los portales en el histórico; el aspecto general de la población, la mezquindad y angostura forzada de sus calles y habitaciones, las costumbres y el carácter de sus habitantes, heredados de antecesores árabes en el orden social, hicieron el encanto de los excursionistas del Orfeo, que juzgaban la expedición a Peñíscola como la más interesante de las que lleva hechas la benemérita entidad.

No es de extrañar tan halagüeña impresión si, además de lo dicho, se tiene en cuenta, que en la pequeña Península, fueron asistidos por compatriotas tan delicados como el cura párroco don Rafael Ortega y el maestro don Pedro Bahima, quienes con una amabilidad, que nunca será bastante agradecida y elogiada, hicieron de excepcionales ilustradísimos cicerones, confirmando una vez más el refrán de la tierra que dice: *callá aon vaigues dels teus trobes*. Queríamos que constaran de un modo público las gracias por esos servicios y bondades y por ello se las damos desde las columnas de este periódico.

Un excursionista.

Tortosa 25—2—913.

BIBLIOGRAFICA

La Cruz de Constantino, auto sacramental dividido en tres cuadros, de don Pedro Calderón de la Barca.—Galería dramática del «Correo Interior Josefino».

La Galería dramática del «Correo Interior Josefino» se ha enriquecido con «La Cruz de Constantino» que es uno de los más hermosos autos sacramentales del inmortal Calderón de la Barca.

Dada la circunstancia de celebrarse este año las fiestas centenarias de Constantino, la elección resulta oportuna, además de que hace volver los ojos de nuestra juventud hacia ese género tan admirable como injustamente olvidado de nuestros dramas sanos, género que con toda fortuna cultivaron colosos de la escena patria como Lope, Calderón, Tirso y Moreto, el primero de los cuales llegó a escribir cuatrocientos.

La obra está elegante y esmeradamente editada en los acreditados talleres de los «Hermanos Querol». Agradecemos el ejemplar con que se nos ha favorecido.

Las pompas humanas

Haciendo sonar de vez en cuando las las cuerdas de su guitarra, caminaba un mendigo por el paseo del Prado, a la luz de los faroles, arrastrando los pies mal encubiertos en las botas viejas que por todas partes se refan de las tristezas de su dueño, y completaban la desdichada figura del mendigo un sombrero de copa erizado de su propia miseria, un casaca sin botones lusero y remendado, unos pantalones con pingajosos flecos y un cayado de palo que del siniestro brazo le pendía.

A pesar de tan desventuradas trazas mostraba el mendigo cierta grave majestad en su rostro y alzaba con orgullo aquella su cara flacucha y rugosa,

cuyas barbas largas, blancas y lacias, metían miedo a los muchachos.

Acababan de sonar las diez de la noche, y ya nadie transitaba por el Prado, cuando nuestro mendigo, cansado de su faena penosa, se había sentado en un banco de piedra a recontar el fruto de la limosna antes de dirigirse a su casa.

Por el lado opuesto apareció otro mendigo que se fingía ciego, viejo también, escuálido y decrepito como nuestro guitarrista, y no mejor trajeado que él, aunque era un tipo distinto, que en vez de la guitarra apelaba a la flauta para llamar la atención de las almas caritativas.

El de la flauta sentóse también en el mismo banco en que se encontraba el mendigo de la guitarra, y entre ambos se cruzó, en cuanto se reconocieron, una mirada llena de rencor y de recelo.

—Oiga usted, señor guitarrista, cuando yo esté tocando el instrumento en la esquina de la calle del Prado, junto al teatro Español, ruego a usted que no venga a sonsacarme la clientela con su guitarra, porque Madrid es muy espacioso y puede usted marcharse con la música a otra parte sin perjudicar al prójimo.

—Yo toco donde me da la gana,—replicó el de la guitarra muy amoscado.

—Eso lo veremos... si yo lo consiento...

—Me hacéis reír, don Gonzalo.

—¡A mí con timos teatrales! Pues ha de saber usted que *no me causan pavor vuestros semblantes esquivos*; que a mí no me humilla *del rey abajo, ninguno*, y que *con quince luché en Zamora*, y a los quince *los vencí*.

—¿Ha sido usted actor?

—Sí, señor, he sido actor de los más aplaudidos—dijo el de la flauta,—una verdadera eminencia. Yo he sido, digo, yo soy don Pedro Fernández y Gómez de Pizarroso.

—¿Usted...! ¡tú...!—exclamó el de la guitarra dirigiendo al de la flauta una mirada en que se fundían el rencor y la sorpresa.

—¿Me conoce usted?

—¡No te he de conocer, si yo soy tu compañero, tu rival, tu competidor, Juan Pérez de la Oliva y del Cerro!

Hacia más de veinte años que aquellos dos rivales del arte dramático no se habían visto ni hablado, y al fin, después de haber sido reyes, emperadores, príncipes, caudillos y héroes durante muchas noches ante el aplauso público, venían a encontrarse desfallecidos, miserables y olvidados en la más extrema necesidad de la vida.

—¡Mala fortuna hemos tenido!—exclamó con tristeza el de la guitarra.

—Yo—replicó el de la flauta recordando sus antiguas rivalidades y ahuecando su cascada voz,—he tenido hasta hace muy poco contratas ventajosísimas; hoy mismo pudiera estar en Méjico ganando veinticinco pesos diarios, para cuyo fin vino de expreso a contratarme un rico empresario de aquella república; pero esta ronquera, esta maldita ronquera que me ha dejado sin voz ha sido la causa de mi perdición y de mi ruina.

Entonces el de la guitarra, mirando por encima de las gafas ahumadas a su rival, le dijo con tono más impertinente:

—Yo, sin necesidad de salir de España, podría estar contratado en el teatro del Príncipe, porque así se lo ha pedido el abono a la empresa, y querían nombrarme director artístico con dieciséis duros cada día; pero esta falta de vista, esta oftalmía pertinaz, me ha impedido aceptar tan ventajosa proposición.

—Hombre, me extraña mucho lo que me dices, porque el género que tú cultivabas está pasado de moda.

—El género mío es el género eterno: el de Malquez, el de Arjona, el de Valero...

—¿Género efectista!—dijo con desdén el de la flauta.

—Con ese género he arrancado mu-

chos más aplausos que tú, y cuando trabajábamos juntos te veías de todas las malas artes para eclipsarme, y me pisabas los versos antes de que yo terminase de hablar, y abusabas de los *latiguillos*, a pesar de tu realismo de agua chirle.

—Yo arrancaba aplausos con una frase, mientras que tú, para que te aplaudieran, necesitabas echar el pulmón por la boca.

—¡Mientes, mientes...! En el *Guzmán el Bueno* me aplaudían la escena muda de bajar la escalera más que a don Juan Valero.

—¡Los borrachos de la cazuela!

—¡Y a tí los amigos de tu mujer!

Al llegar a este punto los dos viejos se llenaron de denuestos; uno enarboló la guitarra, el otro empuñó la flauta, y hubieran descargado sus iras ocultas como rescoldo de sus antiguas rivalidades, sino hubieran intervenido oportunamente los agentes de Orden público, obligándoles a separarse y a que cada uno tomase por su lado.

El mendigo de la guitarra y el de la flauta, a pesar de su inutilidad, se separaron llenos de altivez y de orgullo, sintiendo que bajo sus harapos palpaban todavía los ensueños de grandezas y las ansiedades del aplauso público; y recordando las veces en que habían sido magnates y soberanos ante la expectación del auditorio; se alejaron pavoneándose como si fueran realmente lo que fingieron ser ante el público, a pesar de que la luna, echándoles por delante su sombra, les hacía bailar ante los ojos el ridículo perfil de su acabamiento y su miseria.

RAFAEL TORROMÉ.

Refrané comarcá

Mira que t confirmaré.

Ahont no hi ha amo no hi ha Deu.

Lo que s dona ja no s torna. Y t que s pert es julivert.

Com mes sirem mes riurem.

Estira mes los paus que la flassada.

Pinta la cigonya.

Sort, sort, manetes, manetes.

Pera t cap polvos de pintá.

No t pergues perque ts para de familia.

Barrina vella no fa forat.

Talla molt y tallava l' aigua.

Barcelona es bona, si la bossa sona. Sona ó no sona Barcelona es bona.

Poch a poch se va lluny.

Sembla una tortuga.

Mes fa t que vol que t que pot.

LLUIS DE MONTSIÀ.

ESPURNES DE LA LLAR

TOMO V

Cabrera no volia se sanguinari. Document interessant.

Los simpátichs joves de la secció excursionista del «Orfeo Tortosí» fan un viatge a Peñíscola, lo poble quina configuració te semejanca en una paella: Lo manich es l' entradó camí que li dona accés, y la paella, tombada de cul pera amunt (pos Peñíscola es montanyenca) son les cases que formen la població, com un vol de gavines aturades sobre les roques que besen les ones de la mar. Poble dels records històrics, pos mentres ell visca, hi brillará una Lluna que encara que va tindre quarts creixents y minvants, avuy está al plé, com hi están les grans figures de renom universal.

Y com Peñíscola está vora voreta del mar, milló dit, dins del mar, los joves del «Orfeo» han pescat... un document de molta transcendencia, tant pera la historia general d' Espanya, com pera la particular de Tortosa. Nattros, los fills d' esta nobilíssima ciutat, sense distinció de partits polítics,

devem d' alegrarnos d' eixe treballa histórica, pos ella, documentalment, prova que t célebre guerrillé tortosí no volia se sanguinari, no hu era per temperament, ni ado en represalies per l' assassinat de la seua infortunada mare, fusellada lo dia 16 febré de 1836, ya que dit document fou escrit un any després. Si va se, com lo calificaven los seus enemichs polítics, lo tigre del Maestrazgo, eixe document descobre t vel de la fisomia moral de Cabrera y demostra que no tenía instint pervers, que no saborejava el plaer de la venganza, sino que per la fatalitat unes vegades, atrás pel necessari escarment y moltes porque no tots los quefes deurien cumplí les lleys de la guerra entre exércits beligerants, Cabrera se veuria obligat a se enérgich y rigorós contra la seua voluntat y natural inclinació.

Mereix estudiarse eixe document, que diu així:

COMANDANCIA GENERAL

DEL

REINO DE ARAGÓN.

«Con esta fecha digo al Capitán general de este Reino lo que sigue:

De la gloriosa acción que dieron mis valientes en los campos de Buñol, han resultado en mi poder 322 prisioneros de los batallones de Saboya, Ceuta y la Reina que con los 10 que hice voy a pasar en depósito y eijo por punto al pueblo Ballestar y la Puebla de Benifasá para hospital de enfermos y heridos, donde serán colocados también los enfermos de dichos cuerpos citados. Al tiempo de disponerlo así he resuelto ponerlo en conocimiento de Vucencia a fin de que dé las órdenes competentes para que se respeten dichos puntos, sin acercarse sus tropas de 6 horas en su radio; y si los piensan transitar por algún paraje comprendido dentro de la marcada distancia de aviso al Jefe encargado de los indicados depósitos para que puedan retirarse si lo estiman conveniente según mis instrucciones. Si Vucencia convien en esta filantrópica proposición, sea contestada sin detención, y dejando prevenido a las columnas de su mando lo mismo que dejo expuesto; pues que si translimitan sin proceder aquél aviso, serán fusilados inmediatamente todos los prisioneros. Con lo mismo aperebo si Vucencia no ordena y hace que se cumpla en lo sucesivo no se fusile a individuo alguno de mi ejército que sano ó enfermo fuese apreendido por las tropas del mando de Vucencia pues repito que si uno solo sufre las barbaridades de costumbre, y no se le respeta la vida mandaré tan luego como llegue a mi noticia se fusilen los referidos prisioneros.

Indignos de mí todos los dictados con que se me quieren suponer inclinaciones habidas por solo represalias me presentan bajo el caracter muy opuesto al que me dan las ideas apuntadas; y como de la contestación de Vucencia pende mi nueva calificación de sensato, ó sanguinario recuerdo ha de ser pronta para partir con la humanidad, ó con el furor.

Sirva a Vucencia de inteligencia que de esta medida doy cuenta al Rey Nuestro Señor.

Lo que traslado a Vucencia para su conocimiento y efectos consiguientes.

Dios guarde a Vucencia muchos años.

Capitanía general de la Cenia 26 de Febrero de 1837.

El general,

RAMÓN CABRERA.

Sr. Gobernador de Peñíscola.

(Se trasladó al Sr. Comandante general de la Provincia en 23 de Febrero de 1837.)

ESPURNES DE LA LLAR

Antecedents y recopilació de notes històriques, de costum, etc, pera la formació del segon tomo.

PER

RAMÓN VERGÉS PAULI

Gremi de Sant Telm

Extracte dels llibres

del arxhiu.

Pancha, Piculin, Ardilla, Sort de Ginata y Gallino, Pocapena y Rosquilla, Barrabás, Maral, Ronquilla, Asperion y Cheremino.

Lo Llarch y Quico-Peron, Canqui, Chavo y Vidiella, Ginata y Pantaleon, Pere t Bonfill y t Figon, Lo Morenillo y Lavella.

Punta de Alba y Sanchon, Tadeo y L' oncle-Tito, Chichi y Mingo del-Forn, Meló y lo Tiburon, Cantal-gall, Caradomico.

Chichalato y Aspina, Manchi, Bisbe, Casimiro, Chimeñi y Catalina, La Cruixidella y Cachina, Soriaco y Ramiro.

Puntadedita, Alcaidet, Maso, Palaya y Camile, Pere del Forn y Bailet, Pataquera y t Roiget, Vidre y Sort del Morenillo.

Cantando, Barqué y Barquero, Ibo y t Malagueñet, Sónso, lo Batat, Pandero, Capallops, Tite y Pañero, Rita y t Roig de Casquet.

Mandé, Chivali, Asparbé, Lo Gallo y Barceló, Lo Firme y t Cadiré, Pere Franch y Panadé, Fornós, Gordo y Calderó.

Cagallana y Saboné, Y t Borni de Castelló, Bolo, Coyo, l' Asquerre, Lo Cartero y t Asparté, Ferro y Lasperrelló.

Capivech, Just y Carbó, Illa y Bornidaspal-leta, Ceba, Carpio y Chambo, Solero, Qué y Salamó, Y t Roig de la Sardineta.

Mana, Coa y Asidret, Paellon, Monot, Bossell, Jan, Membrado y Simonet, Moromé, Ranat, Quiquet, Tellers, Salpa y Pinxell.

Ascata, Baba y Surro, Bocha, Pechines, Cataldo, Con-na, Bolles y Peró, Chavets, Baldana, Retó, Mataburros y Chérel-ío.

Rosogó y t Astudiant, Pequeño, Rey, Coronat, Cañol, Moño, y Capblanchi, Manasses, Lamona y Pan, Coll de Fiare y t Chapat.

Daina, Moya y Chicotó, Bota, Parret y Parrilla, Lo Doble y Carabassó, Cadete y Gobernado, Camestortes, Seboguilla.

Charandé, Rambla, Alayo, Ratuli, Fisch y Mediero, Garibaldi y Cintarro, Lo Tarugo, Meto y Marro, Larrigau, Golls y Casnero.

Llaó, Sastre, y t Ponté, Tréputi y Campuzano, Paigeset, lo Sabaté, Toni del Bort, Reverié, Carolles y t Cartuchano.

Es propiedad de Vicente Escardó.

Tortosa 10 de Julio de 1890.

Imp. Querol, Cármen 3—Tortosa.

Pídanse catálogos de los nuevos aparatos y discos que se remiten gratis



Pídanse precios para Electromotores, Dinamos, etc. para toda clase de instalaciones, tanto para centrales como particulares, donde se encontrarán precios económicos en calidad y garantía del material

EL GRAMOPHONE

Unica y verdadera marca

Los aparatos de mayor venta en todas las capitales del mundo. Los unicos que dan las audiciones claras y de gran sonoridad.

Antes de comprar una máquina parlante y Discos, es necesario que se fijen con la palabra

GRAMOPHONE

de lo contrario no obtendrán un verdadero aparato ni buenos resultados en Discos.

PROBADO Y OS CONVENCEREIS

Venta de aparatos con y sin bocina muy útiles para el campo, Discos, agujas y demás accesorios del Gramophone

José M^a Pauli, Moncada, 35.-Tortosa

LOS PRECIOS SON NETOS DE CATALOGOS, COSTANDO IGUAL EN TODAS LAS PARTES DEL MUNDO. LOS EMBALAJES NO SE COBRAN

Venta y depósito de material eléctrico de la importante fábrica BERGMANN

in lopería Modelo "La Estrella"

TOMAS ESTORCAH BALAGUE

Sucursal de la de Barcelona, de D. Santiago Aguilera Puertaferrisa, 15. Establecimiento montado con los adelantos modernos conocidos en el ramo de tintorería. Se tiñen y lavan al vapor toda clase de trajes de señora y caballero. ATENCION! Por un precio económico quedan como nuevas todas las prendas de vestir, cualquiera que sea su género. Especialidad en los abrigos, corbatas, mantos y sotanas, uniformes, etc. SAN BLAS, 7.-TORTOSA

CLINICA

del Dr. A Llorca Piñol

Laureado por la Universidad de Valencia. Premio extraordinario de S. M. el Rey de España. Cirugía general, Enfermedades de mujer, res, PARTOS. Horas de consulta de 11 a 1 y de 3 a 5. Ferrerías. Encima del Café de la Vidua. TORTOSA

Tintorería de Tomás Besalduch

Despacho Calle de la Rosa, 8.-Taller Plaza Santa Ana, 5.-TORTOSA. Se tiñen toda clase de trajes para caballero y señora por delicados que sean, así como mantos y sotanas. Lavado y desinfección mecánica de toda clase de abrigos de cama. Especialidad en el lavado seco. NOTA.—Los lutos se entregan a las 24 horas, así como los lavados, se avivan los colores en toda clase de prendas usadas. PERFECCION Y RAPIDEZ EN TODOS LOS ENCARGOS

Francisco Galbet Balagué

CORREDOR REAL DE COMERCIO

Apartado de correos, num. 9.—Telegramas: Corredor Galbet. Teléfonos, número 4, 52 y 54. DESPACHO: Calle de San Ildefonso, Esquina a la de Baños. SU DOMICILIO PARTICULAR: Calle de Obispo Aznar, 7, 2.º.—TORTOSA. INTERVENCIÓN EN LAS OPERACIONES SIGUIENTES: Compra y venta de valores del Estado y de empresas particulares, en el acto, y por encargo, a los precios de la cotización oficial de la Bolsa de Barcelona, en el día de la operación. Cumplimentación de órdenes de bolsa en España y en el extranjero. Compra de monedas de oro. Cambio de toda clase de monedas y billetes de banco extranjeros. Intervención en las operaciones que hayan de hacerse en el Banco de España y banqueros particulares. Negociación de papel extranjero. Pago de toda clase de cupones de papel de la deuda del Estado y de empresas particulares. Los cupones de la Deuda Interior al 4 por 100 y del 5 por 100 amortizable se pagan dentro de los 30 días anteriores al vencimiento.

Depósito de materiales de construcción

FEDERICO GARCÍN

Yesos y cementos de todas clases.—Mosaico, hidráulicos y refractorios incrustados al fuego.—Azulejos barnizados, cartón piedra, indispensables y cristales (última creación).—Piedra artificial.—Tejas comunes, metálicas e impruibles, escamas para cúpulas, Jarros, columnas, bafistres y demás objetos de ornamentación. Se sirven en materiales para toda clase de obras. Representante exclusivo en esta comarca: FEDERICO GARCÍN. PUENTE DE PIEDRA. TORTOSA. Teléfono núm. 82.

Hojalatería fundada en 1879

Eduardo Lluich Calvo

Plaza de la Catedral, 1 y Tablas Viejas, 24.—TORTOSA

Taller de Ebanistería

CARPINTERÍA Y TAPIERÍA

Manuel Panisello

Depósito de muebles de todas clases y gran surtido en los de viana. Unica casa que se dedica al arreglo y decoración de salones. Especialidad en muebles de encarga. Almacenes de Blanquet y Anea. MÁQUINAS PARLANTES Y discos doble cara, ODEÓN. Instrumentos de música de todas clases. Se venden y alquilan Pianos y armoniums. Se arreglan toda clase de Gramophones. Pídanse catálogos de aparatos y discos que se remitirán gratis.

(Moncada, 16 y Carmen, 2 y 3) TORTOSA

ZAPATERIA de Joaquín Monllao

Calzado a medida de todas clases. Composturas quedando el calzado como nuevo. Elegancia y solidez. Sin competencia en los precios. PLAZA DE AGUSTIN GUEROL, 3. En dicho establecimiento se reciben encargos. Barcelona, Reus y Tarragona.

MANUFACTURA DE CALZADO

ANGEL, NUM. 15.—TORTOSA

Juan Moreso

Especialidad en la medida y clases de lujo. Calzado de todas clases, cosido y claveteado. Casa fundada en 1866. VENTAS AL CONTADO—PRECIO FIJO Y SIN COMPETENCIA.



Librería religiosa fundada en 1780

F. Mestre Tortosa

Libros de texto. Material de escuelas. Artículos para dibujo, pintura y fotografía. Imágenes de cartón piedra, Rosarios, medallas.

TINTA JIBIA

Es la mejor de las TINTAS conocidas, es la más económica, fluida e inalterable. No corroe el papel, no enmohece las plumas ni se altera. Resiste la humedad y la luz.

T. HOMEDER

MÉDICO HOMEOPATA

CONSULTAS DE 10 A 12 Y DE 6 A 7 TARDE

Médico numerario de Hospital Hómeo y patá del Niño de Dios y del Sanatorio marítimo para niños escrotulosos, de Barcelona. Ex-médico del Dispensario de la Academia Homeopática de Barcelona. MERCED, 5.—TORTOSA.

ESPARTERIA

de José Marin

Calle de la Cárcel, 2.—TORTOSA. Próxima la temporada de verano, ofrezco a mis clientes mi DEPÓSITO DE PERSIANAS. Se arreglan y repintan las usadas, a precios económicos. Gran variedad de dibujos en estoras de todas clases. Baratura sin igual, precios nunca vistos. Gran existencia de lana de Aragón, algodón y de hoja de maíz y de artículos propios de la industria. Baratura sin igual en coñacs y demás artículos para la molinera de aceitunas. Esta casa se encarga de cortar, coser y colorar toda clase de alfombras.

Ramón Barberá Perez

Santa Teresa, 4.—TORTOSA. Constructor de pozos cartesianos y absorbentes. Efectúa sondeos para reconocer el subsuelo de puentes y de toda clase de obras de mampostería. Efectúa también sondeos de grandes dimensiones para la colocación de ascensores hidráulicos y ventilaciones de minas. Se encarga asimismo de toda clase de conducciones y alumbramientos de aguas. Lleva efectuados en este distrito de Tortosa más de 400 sondeos. Esta casa cuenta 10 años de existencia.

GRAN SASTRERIA "EL SIGLO" de Carlos Chavarria

Plaza Constitución 5 y 6.—TORTOSA

MARIN DENTISTA

Calle Obispo Aznar, antes Plaza Nueva, al lado de la ferreteria del señor Nivera.—Tortosa.

Instituto de Vacunación (Representación del Dr. Ferrán)

ANGEL, 16, PRAL.—TORTOSA. Inoculaciones preventivas contra la rabia y la viruela. La favorable acogida dispensada a este INSTITUTO por los Ayuntamientos, la clase médica y el público demuestran la necesidad en esta comarca de un CENTRO donde las personas mordidas por animales rebiosos puedan ser vacunadas con la misma eficacia, vacuna y técnica que en Barcelona. En este INSTITUTO se han practicado muchas inoculaciones contra la RABIA seguidas de éxito curativo. La inoculación debe empezarse después de la mordedura, antes de los 10 días; a los 15 días ya no se aplica.

Doctor Sabaté

Especialidad en partos. Enfermedades de mujeres y niños.

En el depósito de vinos y licores de JUAN BAUBL CABANES, encontrareis un gran surtido en el ramo de botillería, tanto en marcas del país como extranjeras, visitadlo y os convenceréis. Dicha casa es la única que vende en esta plaza el Cognac «Fine Champagne London». Se sirven a domicilio, vinos de la Rioja, desde 60 céntimos botella en adelante.—SAN BLAS, 26.

RECOMENDAMOS al que desee comprar verdaderamente barato, visite la Papelería y objetos de Escritorio de Eugenio Nicolau, Plaza Constitución, 7.—Tortosa